



CHURCH OF THE
**IMMACULATE
CONCEPTION**

35 MOUNTAIN AVE. | SOMERVILLE, NEW JERSEY 08876



**THIRTIETH
SUNDAY**
IN ORDINARY TIME
OCTOBER 26, 2025

IMMACULATECONCEPTION.ORG | PHONE: 908-725-1112 | EMAIL: OFFICE@ICSOMERVILLE.ORG



FOLLOW ALONG



@icsomerville

Welcome to Immaculate Conception

"Immaculate Conception is a parish of the Roman Catholic Diocese of Metuchen, New Jersey. We seek to live the gospel as faithful disciples of Jesus Christ. As stewards of our God-given gifts, we proclaim the Good News of salvation. Empowered by the Holy Spirit, we are commissioned as apostles to transform all things in Christ."

Whether this is your first Mass with us or you are a lifelong parishioner, we are so glad you are here. We hope Immaculate Conception can be a place for you to call home. If you are new here, check us out online at immaculateconception.org or visit the parish office. Please do not hesitate to reach out and introduce yourself. We'd love to meet you!

Readings for the Week

Sunday, October 26

Sirach 35:12-14, 16-18; 2 Timothy 4:6-8, 16-18; Luke 18:9-14

Monday, October 27

Romans 8:12-17; Luke 13:10-17

Tuesday, October 28

Ephesians 2:19-22; Luke 6:12-16

Wednesday, October 29

Romans 8:26-30; Luke 13:22-30

Thursday, October 30

Romans 8:31b-39; Luke 13:31-35

Friday, October 31

Romans 9:1-5; Luke 14:1-6

Saturday, November 1

Revelation 7:2-4, 9-14; 1 John 3:1-3; Matthew 5:1-12a

Mass Intentions

Sanctuary Lamp, Church

Michael Lawrence Vito Tarentino

Sanctuary Lamp, Chapel

Sylvester "Bud" Rich III

Sunday, October 26

Thirtieth Sunday in Ordinary Time

7:30 am Gerard Sheehan

9:00 am Deceased members of the Formisano & Cornyn Families

11:00 am William Brucker

1:00 pm Juan Carlos Flores Hugalde

Monday, October 27

6:30 am Bunny Jubak

8:00 am Intentions of Margaret Mulrooney

Tuesday, October 28

Sts. Simon and Jude

6:30 am Patricia Mannella

8:00 am Loisanne Martin

Wednesday, October 29

6:30 am Pierce Frauenheim

8:00 am Irene Pernini

Thursday, October 30

6:30 am Pierce Frauenheim

8:00 am Blake Mulvaney

Friday, October 31

6:30 am John Latosky

8:30 am Antonette & Aida Vecchio

Saturday, November 1

All Saints

8:00 am John Mahoney

5:00 pm For the People of our Parish

Sunday, November 2

The Commemoration of all the Faithful Departed

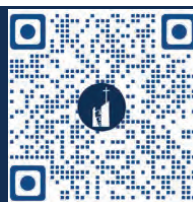
7:30 am All Souls

9:00 am All Souls

11:00 am All Souls Mass of Remembrance

1:00 pm All Souls

Scan the QR code or visit
immaculateconception.org/masses
to view this week's worship guide.



News & Events

Elizabeth Ministry Rosary

WEDNESDAY, OCTOBER 30, 2025 | 7:00 PM

Please join the Elizabeth Ministry on **Wednesday, October 30** at 7:00 pm in the Chapel for a Rosary in honor of those who are trying to conceive or waiting to form their family through adoption. Light refreshments will follow in the Talbot Room. All are welcome!

All Saints' Day

SATURDAY, NOVEMBER 1, 2025

Join us in celebrating All Saints' Day Mass on **Saturday, November 1**, at 8:00 am and 5:00 pm. Please note: This year, the Solemnity of All Saints is not a Holy Day of Obligation.

A Mass of Remembrance

SUNDAY, NOVEMBER 2, 2025 | 11:00 AM

We invite you and your family to join us in celebrating a Mass of Remembrance on the Feast of All Souls. At this Mass we will pray for all the faithful departed, and will remember by name those who have gone before us this past year. We hope that you and your family will join us for this Mass.

Appalachia Christmas Gift Giving

SUNDAY, NOVEMBER 2, 2025

Our parish is again supporting the Immaculate High School's Christmas Party in Appalachia. Visit the Appalachia Christmas table at the Parish Ministry Fair to learn more and pick up a gift tag for children's shoes, socks, or coats. Please return all gifts the weekend of **Sunday, November 23**. Take a moment to stop by the table and learn more about this beautiful opportunity to share the spirit of Christmas with the children of Appalachia.

CHILDREN'S FAITH FORMATION

Children's Liturgy of the Word will be on **Sundays, October 26 and November 9, 16, & 23** at the 11:00 am Mass.

All children in Kindergarten through Grade 3 are welcome to participate. After the Opening Prayer, the children will be invited forward and led to hear the readings and a special homily prepared just for them. They will return to their families during the Offertory to continue the celebration of Mass together.

Scan the QR code or visit
immaculateconception.org/events
to see more



UPCOMING COLLECTIONS

All Saints' Day: November 1

All Souls' Day: November 2

New Jersey Right to Life Raffle

NOVEMBER 8 & NOVEMBER 9, 2025

We will be selling New Jersey Right to Life Raffle Tickets after all Masses on the weekend of November 8-9.

Prizes:

1st Prize – 2025 Volvo XC40 AWD SUV

2nd Prize – \$1,000 ShopRite Gift Card

3rd Prize – \$750 ShopRite Gift Card

4th Prize – \$500 ShopRite Gift Card

Tickets are \$10 each.

Drawing will be held on **November 21, 2025**.

New Jersey Right to Life is the state's largest and most active pro-life, non-partisan organization dedicated to protecting and fostering the most basic value of our society – human life. NJRTL promotes respect and reverence for all innocent human life from conception to natural death. Please show your support for life by purchasing a raffle ticket!

BOLD Youth Ministry

Share God's Love through Boxes of Joy!

This fall, our Parish Community is invited to participate in a special service project called Boxes of Joy – a nationwide effort to send Christmas gift boxes to children living in poverty around the world. Together, our parish can bring hope, joy, and the love of Christ to children in need!

Collecting Donations Through
October 29 ~ Box at the entrance of the church

All items must fit in a shoe box with other items
Small Toys, Accessories,
School Supplies, Toiletry Items

BOLD MIDDLE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS
Party & Service Night

All in Middle School
Thursday, October 30th | 6:30-8:00 PM
Immaculate Conception Church Cafeteria

Please bring a small gift and \$5 for shipping for the Boxes of Joy and join us for a night of Halloween & Christmas fun, spooky games, snacks & service!

To RSVP, please scan QR Code or visit boldym.com/BAB/events

From the Pastor

Part III :Responding to the Call to Stewardship

In the first of these articles I introduced the concept of stewardship as an entrustment given to us by God and an essential element of our call to holiness in faithful discipleship. In the second article, I reflected upon three fundamental shifts that need to take place in the way we think about this entrustment. Firstly, do we see ourselves both individually and corporately as responsible to God for this entrustment and create an environment in which all can use their gifts to God's glory and to advance the mission of the church. Secondly, do we see the parish and our participation in its life through the lens of Christ's invitation to serve, and not to be served. Lastly, do we see our service, whatever form it may take, as an exercise of the servant-stewardship given to us and not just volunteerism?

Let's turn now to our response to this call.

"Hear O Israel! The Lord our God, the Lord alone! You shall love the Lord your God with all your heart, with all your mind, and with all your strength..." (Deut. 6:4-5)

These words from Deuteronomy (6:4-5) are called the shema, taken from the first word of the text "Hear" (shema). We know these words as "the great commandment". Jesus often quoted it in his disputes with the scribes and Pharisees and linked it to the love of neighbor as oneself. It is a confessional statement of Israel's faith in the One God and of the commandment to place the love of God and obedience to His commandments above all other things. Pious Jews recite this prayer twice daily.

What we may not know is that the word translated as "strength" in the shema, or in some other versions as "might", does not refer to strength as we might think of it. It does not mean strength or firmness of purpose. The Hebrew word used here is meod, meaning "much" or "very". Literally, it could be translated as "love God...with all your muchness". This word, odd as it is in this context, is used in Hebrew to describe our resources, the "muchness" of the God-given gifts we possess. This part of the commandment asks that we demonstrate our love for the Lord through and with the resources He has given to us.

Let's return to first principles for a moment. God calls each of us to holiness according to our state of life. Our first stewardship is to care for the roles and responsibilities we have in according to our state of life, and to exercise them for His glory and with great love. God is not served in our "muchness" if we neglect our responsibilities to family, friends, work, or community for other concerns. Conversely, God is not served if we neglect even our basic obligations to Him, things like Sunday Mass and honoring the Lord's Day, prayer, and love of our neighbor, for other priorities and concerns. God always calls us to exercise our stewardship according to our state in life and within the means He Himself provides.

The Three T's of Our Stewardship Time

The stewardship of time calls us to place Christ at the center of our daily lives. The practical application of this means that Sunday Mass, together with personal and family prayer must be part of our daily routines (CCC 2744). To be faithful stewards of time means, first and foremost, to keep the Lord's Day holy by participating in the Sunday Mass and to dedicate moments each day to worship, prayer, to our families and loved ones, and to service when the opportunities present themselves. This is how we sanctify the ordinary rhythm of life - our work, rest, and relationships - and develop a more conscious awareness of God's presence and action in our lives. How we use our time reveals our priorities.

Talent

Every baptized person receives a combination of natural abilities and unique spiritual gifts (charism) from the Holy Spirit "for the common good" (1 Cor 12:7). Stewardship of talent invites us to discover, develop, and share these gifts in service to the Church and the world. Vatican II's Apostolicam Actuositatem teaches that the laity "have the right and duty" to use their gifts in building up the Body of Christ (AA, 3), most often exercised within their own parishes. Our talents, whether spiritual, intellectual, artistic, or practical, are not personal possessions but part of God's ongoing work of creation and redemption and are vital to the mission of the Church. Using them well honors the Lord, builds up the Church for the work of ministry, and places our lamp on its lampstand and not under a basket.

Treasure

Material possessions, too, are entrusted to us for good use. The Lord teaches that to whom much is given, much will be expected (Lk. 12:48). Our giving to support the life and mission of the Church and parish, and our charity to worthy causes, should be planned, proportional, and sacrificial, giving to the Lord our first fruits and not our leftovers. The just and proportional sharing of our material resources as well as personal involvement in the life of our parish are the means by which we care for and sustain our parish's life and mission.

Servus,



Rev. Msgr. Joseph G. Celano
Pastor and Director of Schools

PARISH MINISTRY FAIR



Immaculate Conception School, Cafeteria
Sunday, November 2, 2025
8:00 am – 1:00 pm

Visit Our Ministries

Education

Fellowship

Prayer Evangelization

Social

Worship Sacramental

Hispanic Ministries

... And more!

Parish Ministry Fair Purpose

- Generate awareness, enthusiasm, and involvement among parishioners, increasing ministry involvement
- Annual celebration of the work of the Church, a special event that recognizes the importance of all volunteer efforts (attracting new volunteers and thanking existing)
- Opportunity for parishioners to meet and gather information about the opportunities available within the parish community
- Organized by pillars and showcased using a display at a table or booth
- Educate parishioners about stewardship while also helping them grow in their relationship with the Lord
- Allows parishioners to ask questions, discern their many gifts and talents, and learn how they can share their gifts within a particular parish ministry
- For those already involved, they can recommit their time and talent



CHURCH OF THE
**IMMACULATE
CONCEPTION**

SOMERVILLE, NEW JERSEY



An invitation
for the faithful of the Church of Metuchen to attend

a Solemn Mass of
**THANKSGIVING AND FAREWELL FOR
BISHOP JAMES FRANCIS CHECCHIO**

5th Bishop of Metuchen,
on the Solemnity of All Saints Day,
Saturday, November 1 at 11 a.m.
Cathedral of St. Francis of Assisi
548 Main Street, Metuchen, NJ 08840



After shepherding the faithful
of the Church of Metuchen for nine years,
Bishop James F. Checchio prepares to say goodbye
as he begins to transition to his new role
as Coadjutor Archbishop of New Orleans.



In thanksgiving for this local Church
and a farewell to the faithful of Central New Jersey,
please join Bishop Checchio as he offers
a final Mass of Thanksgiving for the people as their Bishop
and with gratitude for their continued blessing
in this new chapter in the life of the Church.



Following the Mass, please join Bishop Checchio
in the CYO building for a light reception.

Giving

Thank you! We are so encouraged by all of the ways that you respond to God's faithfulness and share your gifts. Gifts of prayer, time, and talent serve and support our community in so many ways. Your financial gifts are incredible acts of service that allow us to continue our mission and the work of the Church.

To give online, visit
immaculateconception.org/give
or to enroll in our simple, automatic giving system, visit:
<https://giving.parishsoft.com/app/giving/FD-630>



Helpful Info

IMMACULATE CONCEPTION COMMUNICATIONS

To get the latest news, photos, and stories, follow us on Facebook and Instagram (@icsomerville), and subscribe to our email list to get all the latest content delivered right to your inbox. Visit us online at immaculateconception.org/subscribe or scan the QR code to connect.



NAVEX ETHICSPPOINT

The Diocese of Metuchen implemented an independent third-party reporting system initiative to provide a confidential method for the employees, volunteers, and parishioners to report suspected financial malfeasance in our parishes, schools, cemeteries, and diocesan institutions.

- Web: diometuchen.ethicspoint.com
- Mobile: Scan the QR code to the right
- Hotline: 844-796-1296



HOSPITALIZED OR HOMEBOUND?

Please notify the parish office at **908-725-1112** when a parishioner or family member is confined to their home, hospitalized, or entering a nursing home, so that the Sacrament of the Anointing of the Sick or a visitation to bring the Holy Eucharist can be arranged.

PRAYER REQUESTS

Please have a family member or the individual contact us to have their name included on our prayer list. The request will be included for two months, unless otherwise notified.

HAPPENING THIS WEEK AT IMMACULATE CONCEPTION

MONDAY, OCTOBER 27

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
2:00 pm October Rosary, Church
2:45 pm Children's Choir Practice, Church Music Office
4:00 pm Children's Faith Formation Classes
6:15 pm Children's Faith Formation Classes
7:00 pm Miraculous Medal Rosary & Novena, Chapel
7:15 pm Foundation of Faith Bible Study, ICS Music Room
7:30 pm Hispanic Choir, Church Music Office

TUESDAY, OCTOBER 28

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
8:30 am - 3:00 pm Eucharistic Adoration, Chapel
2:00 pm October Rosary, Church
7:00 pm BOLD Young Ministry, Halloween Night, St. Bernard Church
9:00 pm Men's Evening Prayer, Chapel

WEDNESDAY, OCTOBER 29

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
2:00 pm October Rosary, Church
4:00 pm Children's Faith Formation Classes
6:15 pm Children's Faith Formation Classes
6:30 pm Handbell Rehearsal, Church Music Office

THURSDAY, OCTOBER 30

6:30 am Mass, Chapel
8:00 am Mass, Chapel
2:00 pm Rosary for the Sick, Chapel
2:45 pm Girls' Choir Practice, Church Music Office
6:30 pm BOLD Youth Ministry Boxes of Joy, ICS Cafeteria
7:00 pm Immaculate Conception Choir Practice, Church
7:00 pm Filipino/American Association Prayer Group, Virtual
7:00 pm Elizabeth Ministry Rosary, Chapel

FRIDAY, OCTOBER 31

6:30 am Mass, Chapel
8:30 am Mass, Church
9:00 am - 7:00 pm Eucharistic Adoration, Chapel

SATURDAY, NOVEMBER 1

8:00 am Mass, Church
9:00 am Confirmation Retreat, ICS Gym
3:30 pm - 4:30 pm Confessions, Church
5:00 pm Vigil Mass, Church

SUNDAY, NOVEMBER 2

7:30 am Mass, Church
8:00 am - 1:00 pm Parish Ministry Fair, ICS Cafeteria
9:00 am Mass of Remembrance, Church
10:00 am Order of Christian Initiation of Adults, St. Anne Room
11:00 am Mass, Church
1:00 pm Spanish Mass, Church

PLEASE PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE SICK:

Jozelle Acampado, Don Alaburda, Lou Bickel, Amy Cardinal, Donna Carney, Wanda De Jesus, Karen DeLaura, Larry Dwyer, Anna Greco, Louis Grosso, Eleanor Jackowski, Lynette Klar, Diana Konopka, Megan Lisner, Joseph Malinowski, Thomas Malinowski, Claudia Mejia, Christine Phillips, and Robert & Pat Tocci

Parish Office

The parish offices are located in the white building in front of the church. The parish office hours are Monday through Friday from 9:00 am to 5:00 pm. The office will be closed daily from 12:30 pm - 1:00 pm.

OUR STAFF

Please know that all of us at the Church of the Immaculate Conception are here to be of service to you. Please never hesitate to seek our support whenever it may be needed. The parish office can be reached at **908-725-1112** or **office@icsomerville.org**.



Rev. Msgr. Joseph G. Celano	Pastor	jcelano@icsomerville.org
Rev. Jerome Ocampo	Parochial Vicar	jocampo@icsomerville.org
Rev. Gustavo Rodriguez-Perez	Parochial Vicar	grodriguez@icsomerville.org
John R. Czekaj, ICS '62, IHS '66	Deacon	office@icsomerville.org
Reynaldo Lopez	Deacon	rlopez@icsomerville.org
David Lang, ICS '79, IHS '83	Deacon	dlang@icsomerville.org
Tuan Bui	Deacon	tbui@icsomerville.org
Katie Parsells, ICS '99, IHS '03	Principal, Immaculate Conception School	kparsells@ics41mtn.org
Ed Webber, IHS '99	Principal, Immaculata High School	ewebber@immaculatahighschool.org
Milton Ayala	Director, Maintenance	maintenance@ics41mtn.org
Karen Bohler, ICS '72, IHS '76	Director, Children's Faith Formation	kbohler@icsomerville.org
Beverly Gaffney	School/Parish Bookkeeper	bgaffney@ics41mtn.org
Gary Gavula	Director, Sacred Music	ggavula@icsomerville.org
Paulina Garcia	Bilingual Youth Minister	icc@boldym.com
Stacey Geary, IHS '91	Assistant, Marketing & Communications	sgeary@icsomerville.org
Michael Giangreco, IHS '06	Director of Technologies	mgiangreco@immaculatahighschool.org
Amberle Gilroy	Event Planning & Management	agilroy@icsomerville.org
Susan Odenthal	Interim Director, Advancement	sodenthal@icsomerville.org
Jo Anne Peppe	Business Manager	jpeppe@icsomerville.org
Rick Proctor	Director, Security	rproctor@icsomerville.org
Jenny Santiago	Bilingual Secretary, Children's Faith Formation	jsantiago@icsomerville.org
Colleen Young	Parish Secretary	cyoung@icsomerville.org

*For sacramental emergencies only that require the immediate attention of a priest call **908-698-9107**.*

Gospel Today Thirtieth Sunday in Ordinary Time / Luke 18:9-14

Jesus told a parable about one man who thought he was better than another man. Two men were in the temple praying. The pharisee exalted himself, boasting to God of how much better he was than the tax collector. Meanwhile, the tax collector stood alone, with bowed head, and humbly prayed that God would forgive his sins.

©2025 Bon Venture Services, LLC.

Who did Jesus have mercy on and forgive?

The pharisee who thought he was without sin, or the sinful tax collector who was sorry for his sins.

Circle your answer then complete the puzzle below...

"O God, be merciful
to me a sinner."

Luke 18:13

- Tax Collector -

"O God, I thank you that I am not
like the rest of humanity."

Luke 18:11

- Pharisee -



Write the alphabet letters not
found in the temple.

Unscramble the letters
above and fill in the blanks
to complete the sentence
below.

Jesus said, I tell you, the latter (tax collector), went home justified, not the former (pharisee); for everyone who exalts himself will be humbled, and the one who _____ himself will be exalted."

Luke 18:14



Bienvenido a la Iglesia Inmaculada Concepción

"La Inmaculada Concepción es una parroquia de la Diócesis Católica Romana de Metuchen, Nueva Jersey. Buscamos vivir el evangelio como fieles discípulos de Jesucristo. Como mayordomos de los dones que Dios nos ha dado, proclamamos la Buena Nueva de la salvación. Fortalecidos por el Espíritu Santo, somos comisionados como apóstoles para transformar todas las cosas en Cristo."

Ya sea que esta sea su primera Misa con nosotros o que sea un feligrés de toda la vida, estamos muy contentos de que esté aquí. Esperamos que la Iglesia Immaculate Conception pueda ser un lugar para llamar hogar. Si es nuevo aquí, visítenos en línea en immaculateconception.org o visite la oficina parroquial. Por favor, no dude en comunicarse y presentarse. ¡Nos encantaría conocerle!

Lecturas de La Semana

Domingo, 26 de octubre

Eclesiástico 35, 12-14. 16-18; 2 Timoteo 4, 6-8. 16-18; Lucas 18, 9-14

Lunes, 27 de octubre

Romanos 8, 12-17; Lucas 13, 10-17

Martes, 28 de octubre

Efesios 2, 19-22; Lucas 6, 12-16

Miércoles, 29 de octubre

Romanos 8, 26-30; Lucas 13, 22-30

Jueves, 30 de octubre

Romanos 8, 31b-39; Lucas 13, 31-35

Viernes, 31 de octubre

Romanos 9, 1-5; Lucas 14, 1-6

Sábado, 1 de noviembre

Apocalipsis 7, 2-4. 9-14; 1 Juan 3, 1-3; Mateo 5, 1-12a

Intenciones de Misas

Lámpara del Santuario, Iglesia
Michael Lawrence Vito Tarentino

Lámpara del Santuario, Capilla
Sylvester "Bud" Rich III

Domingo, 26 de octubre Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

7:30 am Gerard Sheehan

9:00 am Miembros difuntos de las
Familias Formisano y Cornyn

11:00 am William Brucker

1:00 pm Juan Carlos Flores Hugalde

Lunes, 27 de octubre

6:30 am Bunny Jubak

8:00 am Intenciones de Margaret
Mulrooney

Martes, 28 de octubre

Santos Simón y Judas

6:30 am Patricia Mannella

8:00 am Loisanne Martin

Miércoles, 29 de octubre

6:30 am Pierce Frauenheim

8:00 am Irene Pernini

Jueves, 30 de octubre

6:30 am Pierce Frauenheim

8:00 am Blake Mulvaney

Viernes, 31 de octubre

6:30 am John Latosky

8:30 am Antonette y Aida Vecchio

Sábado, 1 de noviembre

Todos los Santos

8:00 am John Mahoney

5:00 pm Por el Pueblo de nuestra
Parroquia

Domingo, 2 de noviembre Conmemoración de todos los Fieles Difuntos

7:30 am Todas las Almas

9:00 am Todas las Almas

11:00 am Misa de Recuerdo por Todas
las Almas

1:00 pm Todas las Almas

Solo para emergencias sacramentales que requieran la atención inmediata de un sacerdote, llame **908-698-9107**.

Del párroco

Parte III: Respondiendo al Llamado al Corresponsabilidad

En el primero de estos artículos, introduje el concepto de corresponsabilidad como una encomienda que Dios nos ha dado y un elemento esencial de nuestro llamado a la santidad dentro del discipulado fiel. En el segundo artículo, reflexioné sobre tres cambios fundamentales que deben ocurrir en la manera en que pensamos sobre esta encomienda.

En primer lugar, ¿nos vemos a nosotros mismos, tanto individual como colectivamente, como responsables ante Dios por esta encomienda, y creamos un ambiente en el que todos puedan usar sus dones para la gloria de Dios y para avanzar en la misión de la Iglesia?

En segundo lugar, ¿vemos la parroquia y nuestra participación en su vida a través del lente de la invitación de Cristo a servir, y no a ser servidos?

Por último, ¿vemos nuestro servicio, cualquiera sea su forma, como un ejercicio de la corresponsabilidad servicial que se nos ha dado, y no simplemente como voluntariado?

Volvamos ahora a nuestra respuesta a este llamado.

“¡Escucha, Israel! El Señor nuestro Dios es solamente uno. Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con todas tus fuerzas...” (Dt 6,4-5)

Estas palabras del Deuteronomio (6,4-5) se conocen como el Shema, tomado de la primera palabra del texto: “Escucha” (shema). Conocemos estas palabras como el “gran mandamiento”. Jesús las citaba con frecuencia en sus disputas con escribas y fariseos, y las vinculaba con el amor al prójimo como a uno mismo. Es una declaración de fe de Israel en el único Dios y del mandamiento de poner el amor a Dios y la obediencia a sus mandamientos por encima de todas las cosas. Los judíos piadosos recitan esta oración dos veces al día.

Lo que quizá no sepamos es que la palabra traducida como “fuerzas” en el Shema, o en otras versiones como “poder”, no se refiere a la fuerza tal como la entendemos comúnmente. No significa fuerza física ni determinación. La palabra hebrea usada aquí es “meod”, que significa “mucho” o “con gran intensidad”. Literalmente, podría traducirse como: “Ama al Señor... con toda tu muchedad”. Esta palabra, aunque extraña en este contexto, se utiliza en hebreo para describir nuestros recursos, la “muchedad” de los dones que Dios nos ha dado. Esta parte del mandamiento nos pide que demos nuestro amor por el Señor a través de los recursos que Él mismo nos ha confiado.

Volvamos por un momento a los principios fundamentales. Dios llama a cada uno de nosotros a la santidad según nuestro estado de vida. Nuestra primera corresponsabilidad es cuidar los roles y responsabilidades que tenemos según ese estado, y ejercerlos para Su gloria y con gran amor. Dios no es servido con nuestra “muchedad” si descuidamos nuestras responsabilidades hacia la familia, los amigos, el trabajo o la comunidad por otras preocupaciones.

Y de manera inversa, Dios tampoco es servido si descuidamos nuestras obligaciones básicas hacia Él, como la Misa dominical, santificar el Día del Señor, la oración o el amor al prójimo, por otras prioridades.

Dios siempre nos llama a ejercer nuestra corresponsabilidad de acuerdo con nuestro estado de vida y dentro de los medios que Él mismo nos ha proporcionado.

Las Tres “T” de Nuestra Corresponsabilidad

Tiempo

La corresponsabilidad del tiempo nos llama a poner a Cristo en el centro de nuestra vida diaria. En la práctica, esto significa que la Misa dominical, junto con la oración personal y familiar, debe ser parte de nuestras rutinas diarias (CCC 2744). Ser corresponsables fieles del tiempo implica, ante todo, santificar el Día del Señor participando en la Misa dominical, y dedicar cada día momentos a la adoración, la oración, la familia, los seres queridos y al servicio cuando se presenten las oportunidades. Así es como santificamos el ritmo ordinario de la vida —nuestro trabajo, descanso y relaciones— y desarrollamos una mayor conciencia de la presencia y acción de Dios en nuestras vidas. La manera en que usamos nuestro tiempo revela nuestras prioridades.

Talento

Cada persona bautizada recibe una combinación de habilidades naturales y dones espirituales únicos (carismas) del Espíritu Santo “para el bien común” (1 Cor 12,7). La corresponsabilidad del talento nos invita a descubrir, desarrollar y compartir esos dones al servicio de la Iglesia y del mundo. El Concilio Vaticano II, en la Apostolicam Actuositatem, enseña que los laicos “tienen el derecho y el deber” de usar sus dones para edificar el Cuerpo de Cristo (AA, 3), lo cual se ejerce principalmente dentro de sus propias parroquias. Nuestros talentos —sean espirituales, intelectuales, artísticos o prácticos— no son posesiones personales, sino parte de la obra continua de creación y redención de Dios, y son vitales para la misión de la Iglesia. Usarlos bien honra al Señor, edifica la Iglesia para el ministerio, y coloca nuestra luz sobre el candelero, no debajo de un celémín.

Tesoro

Las posesiones materiales también nos son confiadas para su buen uso. El Señor enseña que a quien mucho se le da, mucho se le exigirá (Lc 12,48). Nuestro dar para sostener la vida y misión de la Iglesia y la parroquia, así como nuestra caridad hacia causas dignas, debe ser planificada, proporcional y sacrificial, ofreciendo al Señor nuestras primicias, no nuestras sobras. El compartir justo y proporcional de nuestros recursos materiales, así como la participación personal en la vida de la parroquia, son los medios por los cuales cuidamos y sostenemos su vida y misión.

¿Te gustaría que esta traducción sea más formal, más sencilla, o que esté en un formato específico (PDF, presentación, etc.)?

Herencia Hispana

El Comité Hispano desea agradecer a toda la comunidad parroquial que se unió a ellos el domingo 12 de octubre para celebrar sus culturas en **Herencia Hispana 2025**. Fue una tarde alegre, llena de música, baile y celebración.



Ministerio Juvenil BOLD



¡Comparte el amor de Dios a través de Boxes of Joy!

Este otoño, invitamos a nuestra comunidad parroquial a participar en un proyecto especial de servicio llamado Cajas de Alegría, una iniciativa nacional para enviar cajas de regalo navideñas a niños que viven en pobreza en todo el mundo. ¡Juntos, nuestra parroquia puede llevar esperanza, alegría y el amor de Cristo a los niños necesitados!

Recolección de donaciones hasta el 29 de octubre ~ Caja en la parte trasera de la iglesia

Todos los artículos deben caber en una caja de exhibición con otros artículos.

Juguetes pequeños, accesorios, Útiles escolares, artículos de aseo.

BOLD & MIDDLE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS
Noche de Servicio

Todos en Middle School están Invitados
Jueves 30 de Octubre | 6:30-8:00 PM
Cafetería de la Iglesia de la Inmaculada Concepción

¡Traiga un pequeño obsequio y \$5 para el envío de las Cajas de Alegría y únase a nosotros para disfrutar de una noche de diversión de Halloween y Navidad, juegos espeluznantes, bocadillos y servicio!

Para confirmar su asistencia, escanee el código QR o visite boldym.com/BAB/events



THE AFTERLIFE TOURS

Fiesta de Halloween por parte de BOLD

Acompáñanos a una fiesta de Halloween con juegos y aperitivos, y disfruta de un "Recorrido guiado por el Más Allá" donde explicaremos las enseñanzas católicas sobre el Cielo, el Infierno y el Purgatorio. ¡Te espera una noche espeluznante!

TODOS EN HIGH SCHOOL ESTAN INVITADOS
MARTES 28 DE OCTUBRE | 7:00-8:30 PM
LA IGLESIA DE ST. BERNARD EN BRIDGEWATER

¡Se recomiendan los disfraces y los amigos siempre son bienvenidos!

Preguntas? Contacta a Paulina Garcia at BAB@boldym.com or 908-552-0620

EMBOLDEN

WEEKEND RETREAT

EMBOLDEN: RETIRO PARA JOVENES DE HIGH SCHOOL

14 AL 16 DE NOVIEMBRE

CAMP TECUMSEH
PITTSFORD, NJ

INScripciones ABIERTAS
Escane el código QR para Registrarte



¡Prepárense para un fin de semana inolvidable para todos los estudiantes de 9.º a 12.º grado! Disfruten de aventuras al aire libre, juegos increíbles, risas nocturnas y nuevas amistades. Oraciones poderosas, conversaciones profundas y charlas inspiradoras.

¡Sé AUDAZ este noviembre!

Nuestras Escuelas

Día de Todos los Santos

SÁBADO, 1 DE NOVIEMBRE DE 2025

Acompáñenos a celebrar la Misa del Día de Todos los Santos **el sábado 1 de noviembre** a las 8:00 a.m. y 5:00 p.m.

Nota: Este año, la Solemnidad de Todos los Santos no es un Día de Precepto.

Misa de Recordación

DOMINGO, 2 DE NOVIEMBRE DE 2025 | 11:00 AM

Los invitamos a usted y a su familia a unirse a nosotros para celebrar una Misa de Recordación en la Fiesta de Todos los Fieles Difuntos. En esta Misa rezaremos por todos los fieles difuntos y recordaremos por nombre a aquellos que nos han dejado durante el último año. Esperamos que usted y su familia puedan acompañarnos en esta Misa.

Rifa de New Jersey Right to Life 8 Y 9 DE NOVIEMBRE DE 2025

Venderemos boletos para la Rifa de New Jersey Right to Life después de todas las Misas el fin de semana del 8 y 9 de noviembre.

Premios:

1er Premio – Volvo XC40 AWD SUV 2025

2º Premio – Tarjeta de Regalo ShopRite de \$1,000

3er Premio – Tarjeta de Regalo ShopRite de \$750

4º Premio – Tarjeta de Regalo ShopRite de \$500

Boletos: \$10 cada uno. El sorteo se realizará el **21 de noviembre de 2025**. NJ Right to Life es la organización pro-vida más grande y activa del estado, no partidista, dedicada a proteger y fomentar el valor más básico de nuestra sociedad: la vida humana. NJRTL promueve el respeto y la reverencia por toda vida humana inocente desde la concepción hasta la muerte natural.

¡Gracias! Nos sentimos muy alentados por todas las maneras en que ustedes responden a la fidelidad de Dios y comparten sus dones. Los dones de oración, tiempo y talento sirven y apoyan a nuestra comunidad de muchas formas. Sus contribuciones económicas son actos extraordinarios de servicio que nos permiten continuar nuestra misión y la obra de la Iglesia.

To give online, visit:

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/FD-630>



ESTA SEMANA EN LA INMACULADA CONCEPCIÓN

LUNES, 27 DE OCTUBRE

6:30 am Misa, Capilla

8:00 am Misa, Capilla

2:00 pm Rosario de octubre, Iglesia

4:00 pm Clases de Formación en la Fe para Niños

6:15 pm Clases de Formación en la Fe para Niños

7:00 pm Rosario y Novena de la Medalla Milagrosa, Capilla

7:30 pm Coro Hispano, Oficina de Música de la Iglesia

MARTES, 28 DE OCTUBRE

6:30 am Misa, Capilla

8:00 am Misa, Capilla

8:30 am - 3:00 pm Adoración Eucarística, Capilla

2:00 pm Rosario de octubre, Iglesia

9:00 pm Oración Nocturna para Hombres, Capilla

MIÉRCOLES, 29 DE OCTUBRE

6:30 am Misa, Capilla

8:00 am Misa, Capilla

2:00 pm Rosario de octubre, Iglesia

4:00 pm Clases de Formación en la Fe para Niños

6:15 pm Clases de Formación en la Fe para Niños

JUEVES, 30 DE OCTUBRE

6:30 am Misa, Capilla

8:00 am Misa, Capilla

2:00 pm Rosario por los Enfermos, Capilla

6:30 pm Ministerio Juvenil BOLD – Cajas de Alegría, Cafetería de ICS

7:00 pm Rosario del Ministerio Isabel, en la capilla

7:30 pm Grupo de Oración Juan XXIII, Convento

VIERNES, 31 DE OCTUBRE

6:30 am Misa, Capilla

8:30 am Misa, Iglesia

9:00 am - 7:00 pm Adoración Eucarística, Capilla

7:00 pm Renovación Carismática, Capilla

SÁBADO, 1 DE NOVIEMBRE

8:00 am Misa, Iglesia

3:30 pm - 4:30 pm Confesión, Iglesia

5:00 pm Misa de Vigilia, Iglesia

6:00 pm La Hora Mariana, Virtual

DOMINGO, 2 DE NOVIEMBRE

7:30 am Misa, Iglesia

8:00 am - 1:00 pm Feria de Ministerios Parroquiales, Cafetería de ICS

9:00 am Misa, Iglesia

11:00 am Misa, Iglesia

12:30 pm Rosario Español por la Vida, Iglesia

1:00 pm Misa en español, Iglesia

POR FAVOR RECEN POR NUESTROS FELIGRESES QUE ESTÉN ENFERMOS:

Jozelle Acampado, Don Alaburda, Lou Bickel, Amy Cardinal, Donna Carney, Wanda De Jesus, Karen DeLaura, Larry Dwyer, Anna Greco, Louis Grosso, Eleanor Jackowski, Lynette Klar, Diana Konopka, Megan Lisner, Joseph Malinowski, Thomas Malinowski, Claudia Mejia, Christine Phillips, y Robert & Pat Tocci



732-469-3285 | **732-752-5522 X7**
26 KEARNEY STREET • BRIDGEWATER | 226 ROUTE 22 WEST • GREEN BROOK

www.britlandautobody.com
edgar@britlandautobody.com

Lic. #02625A

Lic. #00533A



In the United States,
one in nine people
face hunger.

FEEDING AMERICA
feedingamerica.org



ICS Parent

90+ Years of Experience

Proudly Serving the Somerset County area from our NEW Somerville office!

OUR SERVICES:

- Medical Malpractice
- Workers' Compensation
- Nursing Home Negligence
- Personal Injury/Slip & Fall

Christian Mastondrea, Attorney
1 E. High Street, Suite 4 • Somerville, NJ 08876
908-644-7787 • shebell.com

Jean Ceramics Pottery Studio • Store



ADULT CLASSES. KIDS/TEENS CLASSES.
PARTIES & MORE!
www.jeanceramics.co
908-546-3133
284 US Highway 206 Hillsborough, NJ 08844

BOYLAN Funeral Home

Robert Fox, Manager ~ N.J. License No. 4371
732-545-4040 **BoylanFH@verizon.net** **732-572-0076**
188 EASTON AVENUE NEW BRUNSWICK, NJ 08901 **BOYLANFH.COM** 10 WOODING AVENUE EDISON, NJ 08817

**Volunteers Needed for
Rosary Garden**
Contact Parish Office or
office@icsomerville.org
908-725-1112

JOHN'S PAINTING

Local Resident & Diocesan Member

(908) 604-8759

www.johnspaint.com

**ROOFING • SIDING
SKYLIGHTS • GUTTERS**

"Providing the Highest Quality Workmanship for 2 Generations"



J-I RENOVATIONS

Family Owned & Operated
NJ Lic. #13VH11896900

**\$1,200 OFF
NEW ROOF or SIDING**

**20% OFF
ANY REPAIRS**

862-462-0183

www.jirenovation.us



**COMPREHENSIVE PEDIATRIC
DENTISTRY & ORTHODONTICS**

111 E Union Ave, Bound Brook, NJ 08805
Board Certified Pediatric
Dentists and Orthodontists

732-356-1830

www.ComprehensivePediatricDentistry.com



**ONLY YOU
CAN PREVENT WILDFIRES**

Jarrett Dewelde, CFP
R.I.C.H. Planning Group, LLC
Financial Planning • Investments • Life Insurance
jarrett@richplanninggroup.com
(732) 384-9192

50 Division Street
Suite 501
Somerville
NJ 08876




PPG-160112 (05/2023)

**We are saving a spot for
YOU**



**ArchAngels
Services LLC**

- Home Health Care
- Hospice Care
- Training
- Staffing

homecare@archangelservices.com
hospice@archangelservices.com
www.archangelservices.com

T: 908-575-7980

F: 908-393-9585

265 E Main Street
Somerville, NJ 08876

Quality Workmanship ~ Fully Insured
**TSD MASONRY
CONTRACTORS, LLC**

**EXCAVATING • TRUCKING
SNOW PLOWING**

**FREE
ESTIMATES**

732-564-9900

50 Kline Rd., Hillsborough, NJ 08844



Discover the Heart of Immaculata! Calling all middle school students and families — you're invited to experience the wonder of Immaculata High School at our Fall Open House!

Wednesday, October 15

Sunday, October 26

RSVP today!

Michele Blandino, Director of Admissions at
(908) 722-0200 x1218.



**IMMACULATA
HIGH SCHOOL**
FAITH • SCHOLARSHIP • SERVICE • FRIENDSHIP



Let's **TACO**
'bout the need
for blood.



Robbi
PROMOTIONAL ADVERTISING
The Innovative Industry Leader Since 1978
Office: 908-840-4410

LAW OFFICE OF
MARCIA POLGAR ZALEWSKI

PRACTICE AREAS INCLUDE:
Real Estate • Estate Planning • Probate
64 North Bridge St. • Somerville NJ • 908-231-1551
www.zalewskilaw.com



Joseph Bonaduce
Loan Officer | NMLS 113188
Mobile: 908-507-6839
1031 Route 22, Ste 203
Bridgewater, NJ 08807
movement.com/Joseph.Bonaduce
joseph.bonaduce@movement.com

CALL FOR A MORTGAGE
PRE-APPROVAL



PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH

The health and safety of our customers and employees is our highest priority...

**CertaPro
Painters**



We Do Painting. You Do Life.
o: 908-713-9901 • c: 908-797-9516

BOB JAMROG
Owner
CLINTON
Lic# 13VH08653400

f t i bjamrog@certapro.com certapro.com

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INTERIOR • EXTERIOR

**LOOK TWICE
SAVE A LIFE**

LEARN TO SAVE A LIFE



Our Basic Life Support & CPR Classes
teach you the critical skills
needed to respond confidently
in emergency situations.

- * Adults • Children • Infants
- * Tailored to meet the needs of healthcare professionals and individuals
- * Hands-on training at our location or yours
- * American Heart Association (AHA) Certification

MENTION CODE
ICC WHEN
REGISTERING
TO RECEIVE A
10% DISCOUNT
Lisa Edmondson • Certified AHA Instructor
908-507-3890
399 Campus Drive • Somerset NJ



www.somersetbbsandcpracademy.com

Serving Somerset, Hunterdon, Morris, Essex & Union Counties

Generations
HOME HEALTHCARE
Compassionate care in the
comfort of your own home
SERVING SOMERSET
COUNTY & BEYOND
FOR OVER 10 YEARS

- 24/7 Live-In Support
 - Hourly Companion & Personal Care
 - Skilled & Private Duty Nursing
 - Case Management Services
- Owned & Operated by
Registered Nurses
www.generationshh.com

GIVE US A CALL: 908.290.0691
268 Main Street, Suite 100 • Gladstone, NJ 07934

**MAKE SURE
THEY'RE
IN THE RIGHT
CAR SEAT**

NHSTA.gov/TheRightSeat

ad NHSTA

**ROOFING • CHIMNEYS
MASONRY • GUTTERS**

We Find & Fix Leaks!

**ROYAL PRO
CONSTRUCTION**

Family Owned and Operated • Over 20 Years Experience
License #13VH0934200, Bonded & Insured
732-589-9967 Serving All of New Jersey

\$1100 OFF
Any New Roof Replacement

20% OFF
Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Please Continue
To Pray For

World Peace

AUTO HOME LIFE BUSINESS PET

LILEEN SCHWARZ
Agent
75-77 N Bridge Street, Ste 105 • Somerville, NJ 08876
Bus: 908-864-2859 • lileen@somervilleagent.org
The greatest compliment
you can give is a referral.

**NEED A LAWYER?
INJURED?**

★ Call For A Free Legal Consultation ★

Marc J. Brenner, ESQ.
973-326-8902

- Personal Injury
- Workers' Compensation
- Social Security Disability

lawmarcbrenner.com • marc@lawmarcbrenner.com
222 RIDGEDALE AVENUE • CEDAR KNOLLS, NJ 07927

Rutgers Dining Services
NOW HIRING

Part-Time Positions Available

Hiring events held Tuesday at 10am at Neilson Dining Hall, 177 Ryders Lane, New Brunswick, NJ 08901. To register for an upcoming session, call 848-932-8469 or email us at edofficeadmin@dining.rutgers.edu.

**RUTGERS-NEW BRUNSWICK
Dining Services**
Division of Student Affairs

go.rutgers.edu/rudining

Event Dates
October 7 November 4
October 14 November 11
October 21 November 18
October 28

APPLY ONLINE
Apply prior to an event
for on-the-spot interviews!



BRUCE C. VanArsdale
FUNERAL HOME

111 North Gaston Avenue • Somerville, NJ 08876 • 908-725-3111
Bruce VanArsdale, Manager, NJ Lic. No. 3521 • Brittany VanArsdale, Director, NJ Lic. No. 5137
www.brucevanarsdalefuneralhome.com

Member of KOC & AOH

Luigi's Deli
A ITALIAN MARKET

Catering - Imported Goods - Grab & Go Dinners
BREAKFAST • LUNCH
M-F: 7-6 • SAT: 8-4 • SUN: 9-2
732-369-6604
www.LuigisItalianMarket.com
1990 WASHINGTON VALLEY ROAD - MARTINSVILLE

veb cpa

VernoiaEnterline+Brewer, LLC
ACCOUNTANTS+ADVISORS

91 West End Avenue, Somerville, NJ 08876
908-725-4414 www.vebcpa.com

LAWN DOCTOR

908-526-3030
www.lawndoctor.com
Christopher T. Kotalic - Owner

PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH

Sergio Rivera
VP, FIELD OPERATIONS

KAS HOME
IMPROVEMENT, LLC

Renovation of Homes • Interior & Exterior
Additions • Basements • Decks • Siding & More

kashomeimprovementllc@gmail.com Office **732-529-6746**
104 N Washington Avenue • Dunellen NJ Cell **732-522-0257**

No Job Too Small!

CORTESE DISPOSAL

Dumpster Solutions for Every Situation
RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL
We offer 10, 20, 30 & 40 yd roll off containers
We are dedicated to supporting our community

PROMO \$75 OFF
upon booking mention our PROMO CODE: COMMUNITY

Convenient online booking available
at www.cortesedisposal.com

CORTESE
223-1914

CALL US AT 908-223-1914
Woman Owned & Locally Operated

ALFONSO'S
Family Trattoria & Gourmet Pizzeria

Casual Italian Food • Gourmet Pizza • Bar • Banquets & Catering
908.526.0616 • 908.526.0587 (Delivery)
99/101 West Main Street • Somerville • alfonsostrattoria.com

Robert J. Peterman, DMD, MDS
Diplomate of the American Board of Orthodontics
SPECIALTY PERMIT #06316

Somerset orthodontic Specialists

908-526-0039
44A New Amwell Road
Hillsborough, NJ 08844
199 West High Street
Somerville, NJ 08876

www.somersetorthospecialists.com

Lauren J. Bowser
Manager, NJ Lic. #4816

Helen P. Delpopolo
President

Cusick
FUNERAL HOME
Est. 1950

A Reputation Built on Trust Since 1950

908.725.4100
80 Mountain Avenue
Somerville, New Jersey 08876
www.CusickFuneralHome.com

All Parishioners Welcome to Park In Our Lot For Mass

LaFontaine & Budd, Inc.
Home, Auto and Business Insurance

Jamie Rick • Mike McCurry
908-725-9400
126 West End Avenue • Somerville NJ

www.lafontaineandbudd.com

ELDER LAW • SPECIAL NEEDS • ESTATE PLANNING

Michelle L. Scanlon, Esq.
Providing legal planning to
protect those *who matter most.*

NM NORRIS McLAUGHLIN P.A.
ATTORNEYS AT LAW

(908)252-4341 • mlscanlon@norris-law.com • www.norrismcLaughlin.com

American Heart Association

life is why™

www.heart.org

star22home

www.star22home.com
KITCHENS • BATHROOMS
22 Plainfield Ave., Piscataway, NJ

Showroom & Design Center by appt.

5 DAY BATH
www.my5DB.com
o: 732-369-6387
m: 732-343-5450

\$10,000 COMPLETE BATHROOM REMODEL. LABOR/MATERIALS

KINGWOOD TAX AND BUSINESS SERVICES LLC
INCOME TAX PREPARATION
Frank Walko, CPA, Owner
908-651-4659
frank@kingwoodtaxandbiz.com
www.kingwoodtaxandbiz.com
75 North Bridge Street • Suite B • Somerville, NJ 08876
10% DISCOUNT WITH THIS AD

Acapulco
MEXICAN RESTAURANT AND BAR

124 Thompson Street
Raritan, NJ 08869
www.acapulcoraritan.com
~ ORDER THRU THE APP ~
908.393.9993

[HOURS] Mon.-Tue.: 9:00AM-10:00PM
Closed Wed. / Thu.-Sat.: 9:00AM-1:30AM
Sunday: 10:00AM-1:30AM

SCHOOL OF ROCK SOMERVILLE

FREE TRIAL LESSON

OFFERING INSTRUCTION ON:
GUITAR | BASS | KEYS
VOCALS | DRUMS

908.231.8300 | 14 Davenport St, Somerville, NJ

EDWARDS
ESTATE & ELDER LAW

STACEY M. EDWARDS, ESQ.
YOUR KEY TO PEACE OF MIND.

CRISIS MANAGEMENT • PLANNING WITH COMPASSION.
LITIGATION ADVOCACY WITH PASSION.

(908) 845-8333

RE/MAX
Preferred Professionals

Patrick Kelly
Broker/Sales Associate ~ Relocation Counselor
908-685-0700 • C: 908-285-0321
E-mail: pkelly@remax.net

1170 RTE. 22 EAST • STE. 300
BRIDGEWATER, NJ 08807

Each office is independently owned and operated.